

中華人權協會 (原名中國人權協會) 人權會訊
TAIPEI OVERSEAS PEACE SERVICE
台北海外和平服務團

TOPS Newsletter 季刊
2014 年冬季號

◎中華郵政北台字第一六七九號執照登記為雜誌類交寄

發行單位：社團法人中華人權協會——台北海外和平服務團
發行人：團長李永然
總編輯：副團長查重傳
主編：執行長朱延昌
專案秘書：王詩菱
駐泰專員：林鈺珊
美編：健呈電腦排版股份有限公司
地址：100 台北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3
電話：(02) 3393-6900 傳真：(02) 2395-7399
TOPS 網址：http://www.cahr.org.tw/tops/
E-mail：tops@cahr.org.tw
劃撥帳號：18501135
戶名：台北海外和平服務團
本期發行日期：中華民國 103 年 12 月 1 日



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 620 號



你覺得這真讚！

歡迎加入 TOPS 的 Facebook 臉書粉絲專頁

「TOPS 台北海外和平服務團」

關於泰緬邊境與 TOPS 的第一手訊息與活動

都在這裡喔！



徵求愛心捐贈

TOPS 泰國工作隊有諸多設備包括公務用車、影印機、投影機等，都因老舊或嚴重耗損而嚴重影響工作隊的工作效率與成果，因此亟待更新，為孩子們提供更好的服務。在此徵求愛心捐贈上述設備，如有意捐贈，敬請先行來電連繫，連絡電話：(02) 3393-6900 分機 22，專案秘書／王詩菱



外交部、邊境聯合會、TOPS 持續合作
難民營幼兒園營養午餐計畫

外交部續捐泰緬邊境

中華民國駐泰國代表陳銘政大使代表政府於 10 月 13 日將 2013 至 2014 年度難民營養午餐計畫的第二期款 8 萬美元捐贈給泰緬邊境上最大的難民援助組織、同時也是 TOPS 多年的合作團體「邊境聯合會」(The Border Consortium, TBC)，該會由執行長 Sally Thompson 女士代表接受捐款。

該計畫由 TBC 撥款、本會台北海外和平服務團 TOPS 執行，在泰緬邊境達府地區的美拉、汶旁及努波等三座難民營中為 39 所幼兒園供應營養午餐，保障約 3,500 位難民兒童的健康與成長。中華民國政府自 2008 年 11 月開始贊助該計畫，從兩年贊助 10 萬美元，2010 年提高為兩年 12 萬美元，到 2012 年底加碼至 16 萬美元，作為 2013 年至 2014 年的計畫經費。



邊境聯合會執行長來台訪問

捐贈儀式後，TBC 執行長 Sally Thompson 女士隨即來台參加台灣海外援助發展聯盟 (Taiwan AID) 於 10 月 17、18 日所舉辦的 2014 亞洲 NGOs 國際發展研討會，並於 10 月 16 日在本會李永然理事長及本會海外交流委員會副主委袁昂教授的陪同



駐泰國台北經濟文化辦事處及泰國台商
訪視泰緬邊境

駐泰國台北經濟文化辦事處梁副代表洪昇結合我國台商力量，偕同僑務委員郭修敏先生等，一行 7 人於 8 月 26 及 27 日拜訪本會台海外和平服務團 TOPS 泰國工作隊駐在地美索 (Mae Sot)，並由本會駐泰工作人員林鈺珊接待。

此行首先拜訪長期在泰緬邊境為難民及移工提供免費醫療服務的「梅道診所」(Mae Tao Clinic) 及其搬遷預定地外，並與診所創辦人辛西雅醫師 (Dr. Cynthia) 會晤，關懷泰緬邊境移工醫療現況及所需。接著至泰緬邊境規模最大的美拉難民營 (Mae La Camp) 實地關懷難民營孩童學習狀況，視察駐泰辦事處捐贈予「邊境聯合會」(The Border Consortium, TBC) 之泰緬邊境難民

營幼兒園營養午餐計畫實際執行情形，並拜訪 TBC 美索辦公室，與其計畫負責人 Chris Clifford 會晤，了解該會之人道援助工作，並針對泰緬邊境情勢、難民營現況以及國際參與等議題交換意見。

本會 TOPS 誠摯感謝中華民國婦女聯合會泰國分會的持續關懷與協助，於本年度捐贈本會台北海外和平服務團 30 萬泰銖，贊助泰緬邊境難民營幼兒園之校舍整修及文具用品；該筆經費於此行由梁副代表洪昇及郭僑務委員修敏協助代表捐贈。

TOPS

下，與外交部 NGO 國際事務會執行長牟華璋大使餐敘。期間針對難民營幼兒園營養午餐的國際合作案與泰緬邊境情勢進行意見討論與交流。

Thompson 女士同時也是泰境難民服務協調委員會 (CCSDPT) 主席，是整個泰緬邊境難民服務工作的大家長。她指出，緬甸 2011 年開始走向改革開放以來，國際社會普遍過於樂觀看待緬甸政治情勢，許多捐助單位對於捐助緬甸境內的計畫較有興趣，導致泰緬邊境一帶的援助資源與團體大幅流失；泰國軍政府上台以來，關閉難民營的傳聞更是不脛而走；雙重因素對營內難民形成極大的壓力，而緬甸境內的克倫邦地區，還在今年 9 月及 10 月先後爆發嚴重的武裝衝突，難民對於緬甸的和平進程根本沒有信心。

Thompson 女士表示，目前的局勢仍不宜讓難民返鄉，泰國政府也尚未定出明確的時間表；目前邊境各個援助團體正在調整計畫執行方式，讓難民社群有更多的職責來處理營內的工作及管理事務，為未來的返家做準備，以期將來回到緬甸後，各種在難民營中建立的機制能夠移植運作，讓難民能在第一時間重建生活、維持生計。

目前泰緬邊境的 9 座難民營內，仍有近 12 萬緬甸難民，為數可觀，Thompson 執行長期許能夠在外交部的支持下與 TOPS 持續合作，保障難民幼兒的早期發展，讓難民孩童能在良好的健康狀態下持續成長、回到緬甸。 TOPS



大愛電視臺 小主播看天下



竟然把香蕉當成眉筆



報導寶貝默劇團慈善演出

今年七月，本會 TOPS 邀請來自泰國的寶貝默劇團 Babymime 來台慈善演出，大愛電視台《小主播看天下》專程採訪，由小記者花湧惠帶著觀眾一起進入後台一探究竟，看三位演員 Nging、Gluea、Ta 如何著裝打扮，再看台上的他們如何與觀眾展開精彩互動，最後在重頭戲《倩女幽魂》中，經過無數驚險又爆笑的橋段後，由甯采

臣、燕赤霞合力打敗邪惡的樹妖姥姥，讓女鬼小倩能夠投胎做人！節目報導已於 9 月 24 日在電視上播出，您可以上網收看《小主播看天下》第 280 集，網址是 <http://youtu.be/GJO6B008i0E>，從 13 分 41 秒處開始就是記者小花採訪 Babymime 的報導喔！

TOPS



再來臺灣演出一次

要幫助泰緬邊境的兒童

飛翔 練功的時候

在北極圈裡，與難民一起 尋找天堂

即將離開校園、步入職場的台大準畢業生陳琬琳，面對夢想與現實的拉扯，決定從舒適圈中出走至挪威，卻巧遇一群正在這遙遠國度尋求政治庇護的難民，因而開始了一段尋找天堂的旅程。

北歐國家有著健全的社會福利制度，使其成為來自各國、辛苦尋求政治庇護的難民們所渴求的避風港。但是在難民與挪威社會之間，以及難民與難民之間，信仰、文化、語言等差異與隔閡，也讓難民們找不到自身的歸屬感與認同。在天堂般的國度裡也存在著難民營，有著令人哀傷的苦痛。

在這段從舒適圈中出走的旅程中，原本以為只是借宿的旅舍，卻讓琬琳體驗挪威式的處事態度與生活風格；從仙人般行蹤不定的旅舍主人、北歐女人的臉、退休的餐廳老闆艾克、老畫家，到便利商店為了讓行人暖身子而擺放的咖啡、茶以及糕點，都提醒著人們，在資本主義、經濟利益之外的選項。我們不用急著去尋找世界上最像天堂的地方，可以確定的是，在「未知」的道路上，只要讓自己保持開放的心，去遇見彼此、遇見自己，終有一天，你會找到真正屬於自己的「天堂」。



《尋找天堂：北極圈裡的難民營》

作者：陳琬琳 Lynn

出版社：我們出版

TOPS 義賣價：300 元（含運費）

感謝琬琳捐出部分版稅，讓我們進書來為泰緬邊境的難民小朋友義賣！您可以來電 (02) 3393-6900 分機 22，或者上 TOPS 網站，透過線上捐款系統訂購，本書透過 TOPS 銷售的收入，扣除運費後將全數捐助泰緬邊境的難民小朋友，並可為您開立捐款收據喔！琬琳用心寫成的作品，TOPS 真心推薦！



向 TOPS 訂購
每本 300 元扣除運費後
所有收入都將捐助
泰緬邊境難民小朋友！
訂購網址：
http://bit.ly/Norway_Refugees



103年第三季 7-9 月份工作報告

社團法人中華人權協會 台北海外和平服務團泰國工作隊

台北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS) 創立於 1980 年，開始執行中南半島難民救援工作，服務足跡更至非洲國家和柬埔寨等國，多年來 TOPS 協助無數難民展開新生活。由於緬甸軍事獨裁高壓統治，境內經濟停滯民生低落，引發大批泰緬邊境難民潮，TOPS 自 1996 年開始持續在泰緬邊境難民營進行人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境，受到聯合國難民署 UNHCR 和泰國政府的高度肯定，並與國際組織和當地團體建立起深厚情誼。

學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)

夥伴組織：甲良婦女會 (Karen Women Organization, KWO)。服務地點：美拉營 (Mae La)、汶旁營 (Umpiem Mai)、努波營 (Nu Po)，泰國達府 (Tak Province) 共 39 所幼兒園。服務對象：約 3,500 位難民營幼兒、200 多位幼教老師及督導、幼兒園廚師以及幼兒家庭成員等。

難民營區	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 (Mae La)	2,050	134	11
汶旁營 (Umpiem)	734	48	6
努波營 (Nu Po)	700	38	3
總計	3,484	220	20

區力量的投入，能使幼兒園之運作與社區產生連結，促進學校之環境衛生。

此外，學期結束後，TOPS 也舉辦幼兒園家長會議，讓幼兒家長瞭解幼兒園之運作，鼓勵家長參與協助幼兒教育工作，難民營內教育委員會亦到場瞭解 TOPS 幼兒教育發展計畫之活動，持續給予高度肯定。

2.3 增進難民自助能力

為使難民生活得以自立，TOPS 除提供必須服務外，並對難民營內督導和 KWO 婦女會成員進行培訓工作。例如，由營內督導來執行教師訓練課程，TOPS 工作人員僅協助指導，逐漸培養出師資訓練之技能及自信。此外，TOPS 工作人員以雙語 (甲良文和緬甸文) 編撰的學前教育月刊 (ECD Newsletter)，紀錄邊境幼教事務和經驗等，使得教師、家長、教育工作者們得以分享幼教經驗及交流各營區訊息。

TOPS 工作人員偕同營內督導與幼兒園老師，共同推行幼兒教育，並鼓勵教師督導及老師閱讀早期幼兒教育之相關刊物；舉行交換老師活動，藉由觀摩和學習，使新舊教師分享經驗和彼此學習；除定期會議之外，TOPS 工作人員與教師督導，皆積極推動與協調幼兒園之各項相關工作。

此外，TOPS 工作團隊積極規劃 10 月份之「幼教師資培訓工作坊」，除幼教教師參與外，更邀請有興趣了解幼教知識的家長與社區成員參加，以提高難民社區整體對於

校，舉辦營內教師督導與訓練員及幼兒園教師資培訓活動，為營內教師們、移工教師及社區家長複習幼兒發展學習目標、TOPS 幼兒園教案規劃及大綱、教導教具製作及帶動唱遊戲等一連串的親子課程及幼教知識。

緬甸貧童助學方案 (Migrant Children Development Project, MCD)

夥伴組織：緬甸移工子女教育委員會 BMWEC。服務地點：美索縣、波咭縣、美拉瑪縣，泰國達府。服務對象：約 1,200 位緬甸孩童、15 所以上貧童學校和移工社區等。

1. 計畫簡介

緬甸軍政府的專制獨裁枉顧人民需求，造成國內經濟持續倒退，長期對外鎖國封閉，民間缺乏各項民生資源；成千上萬的緬甸家庭，不得不遷移至泰國成為廉價勞工或非法移工，求取一份溫飽。而移工們的孩子則淪為街童，或必須拾荒、打工以貼補家用，因此失去接受基礎教育的機會。TOPS 參加緬甸教育委員會 (BMWEC) 舉辦之緬甸貧童教育服務協調工作會議，共同討論如何提升邊境緬甸貧童學校的辦學品質，曾推動 10 所以上緬甸貧童學校的教育工作。礙於學校規模擴展以及募款不易等因素，該方案已於 2009 年 11 月份起，已停止資助緬甸貧童學校之每月教師津貼、文具用品、學校營養午餐等服務。基於對緬甸貧童學校之關懷，仍維持每年兩次之幼教師資培訓工

Tee Nu Dei 部落，訪視部落小學及運送學校所需物資與文具用品，在視察的過程中讓外來的訪客了解甲良傳統文化外，訪客們亦帶給部落小學的學生們一些有趣的互動活動。訪查期間 TBCAF 之實習生也會一同前往，讓實習生們能有更多實際的教學及田野經驗。此次更特地在 Thi Nu Dei 及 Mae Song Noi 部落小學設立新的濾水系統，讓部落小學學生及部分部落居民之能有更安全的用水來源。

2.2 推展在地鄉土教案

TOPS 除提供師資培訓活動，並持續協同部落教師設計規劃鄉土教案，定期分享和討論。部落教師以繪製部落生活地圖、認識週遭生活環境作為主題，推展成效良好，讓教學活動更為生動有趣，並且能夠培養學童們主動觀察、團體討論、發表意見的能力。

TOPS 相信藉由鄉土教案的推廣，促使山區部落孩童，透過在地素材的接觸和教學，關心並觀察居住環境、學習當地生活技能、傳承泰緬邊境甲良族文化，以建立族群自信和精神。

2.3 辦理高等教育獎助學生宿舍

由於山區部落孩童在完成小學教育後，即使有心繼續升學，仍普遍因為家境清寒，家長無法負擔子女至外地唸書費用，而無法完成讀書就學的心願。因此，TOPS 和 TBCAF 共同執行高等教育獎助宿舍計畫，透過社區推薦和遴選後，這些部落青年離開家鄉，搬進山下的學生宿舍，分別得以就讀於國中、高中、高職，不但有英語課程

1. 計畫簡介

由於緬甸軍政府長期獨裁專制，壓迫境內少數民族，造成十數萬難民被迫流離失所。TOPS 長年持續在位於泰緬邊境的三座緬甸難民營，協助經營幼兒園，聘任訓練約 200 多名幼教工作者，提供約 3,500 位 3 到 5 歲的學齡前難民孩童良好學習成長環境，如師資訓練、服務津貼、文具器材、編輯出版等，並且辦理每天每人五塊錢之學童營養午餐計畫，推動孩童教育和照護之服務計畫。

2. 服務內容

2.1 協助幼兒園和難民幼兒

TOPS 工作人員主要與 KWO 共同合作，進行營內幼兒園計畫，目前三座難民營本學年度計有 39 所幼兒園、3,484 名孩童、220 位老師和幼兒園廚師，以及 20 位營內教師督導與訓練員。TOPS 工作人員定期前往各營區督導幼兒園的辦理情況、學童出席率、並提供教師服務津貼、召開教師工作會議、發放學前教育月刊(甲良文與緬甸文)、監督營養午餐辦理情形及舉辦教師和家長學期末會議等，以促進營內社區居民參與幼兒園的各項協助事務，工作人員也督導學年課程的進行。

在教師工作會議中，營內工作人員會針對以下相關議題大家互相討論及分享彼此看法，或有任何問題也可藉由會議來彼此討論尋求解決之道；會議討論議題包括課程規劃及時間表、幼兒 5 分鐘活動觀察手冊、營養午餐計畫、食物價格、難民營現況、環境衛生等問題。

2.2 親子教育和難民社區參與

TOPS 除於幼兒園舉辦各類活動外，更希望與當地社群增加互動，並鼓勵家長與教師、孩童共同參與學校活動。

營內工作人員定期巡視幼兒園之師生互動情形，召開家長會議舉辦亦舉辦家長培訓工作營，藉此鼓勵家長送孩子到學校，部分家長參與營養午餐之烹飪等工作，並於營養午餐後協助清洗餐具、打掃教室等雜務工作。
家長與社



2.4 跨組織的協力合作

在推動長期服務計畫的過程中，TOPS 已與許多在地團體和國際組織建立起夥伴關係，在地團體有：甲良婦女會 KWO 辦公室、緬甸移工子女教育委員會 BMWEC、難民營克倫自治教育單位 KRCEE；國際組織有：日本組織 SVA (SVA 會定期為營內工作人員組織相關訓練課程，提供故事書教材外，TOPS 工作人員亦會鼓勵營內工作人員至該組織設立之社區圖書館內的故事圖書書籍)、美國世界教育組織 WE、加拿大國際組織 RTP (固定於每周五提供幼兒園教師訓練，也會提供與 TOPS 的幼教教案相關聯的教師訓練)、英國志工組織 VSO (與 TOPS 工作人員合作提供教師訓練)、邊境聯合會 TBC (共同合作營養計畫)、法國組織 Solidarités International (在美拉難民營提供肥皂及利用影片教導衛生教育)、美國難民委員會 ARC (於每個月在汶旁買及努波難民營為幼兒測量身高體重紀錄幼兒成長)等；TOPS 亦會參與相關協調會議，與各組織共同協調、合作、執行各項關於衛生、營養、幼教等服務工作。

2.5 辦理幼兒園免費營養午餐

由於難民營內的食糧為補給制，且發放之食物僅有米、鹽、油等乾貨，並不包括新鮮蔬菜、水果，以及肉類等，因此 TOPS 不只贊助烹飪器具與餐具，也與合作夥伴 TBC 共同合作，提供每天每人每餐 5 泰銖的經費，請家長與教師共同採買新鮮蔬菜、雞蛋、肉類等，以提供幼兒園孩童免費的營養午餐，並持續注意營養午餐計畫的管理，確保計畫從食材準備到午餐發放都能合乎標準，以提供學童於營養午餐時攝取必需且均衡之營養，在今年 9 月至 12 月間 TBC 亦提供米給各幼兒園，進而減輕幼兒園教師及家長之負擔。

另外，TBC 的營養及農業計畫工作人員共同參與 TOPS 營內工作人員為家長所舉辦家長培訓工作營，在此工作營中為家長們介紹營養均衡的重要性也提供園藝工具、給有興趣種植蔬菜的的家長，更提供種子和土地讓幼兒園教師能管理幼兒園菜園。

3. 困難與挑戰

近期泰緬邊境動盪，時有難民即將遣返的新聞造成營內情勢緊張，泰國軍政府亦對難民營管理越趨嚴格，加深難民們對援外組織的依賴性，也讓各項物資價格上漲，這都將使營養午餐之經費運用更為緊張。

TOPS 的與泰緬邊境之難民營計畫在於提供難民幼兒完善的成長教育環境，並致力於長期之能力建構及師資培育，為難民未來返家做準備，急需要長期及穩定之大眾小額捐款為基礎，此部分仍有待 TOPS 繼續爭取經費以及募集未來所需之款項。

4. 督導評估和未來工作

各難民營區的 TOPS 教育督導，不僅協助服務計畫的推動，更積極投入各項工作，定期前往各幼兒園巡視協助，並且定期召開督導月會、教師工作會議、家長會議等，主動前往社區和家長們討論親子教育和兒童發展，且隨時回報 TOPS 工作人員營內現況。

另外，TOPS 團隊將於 10 月在三座難民營及移工學

泰鄉村發展計畫 (Thai Community Development Program, TCD)

夥伴組織：達府邊境兒童協助會 (TBCAF)。

服務地點：踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣，泰國達府。

服務對象：約 700 位甲良族孩童及學子 (10 所部落小學、3 間高等教育宿舍)。

1. 計畫簡介

泰緬邊境偏遠山區，世居少數民族甲良部落，以種植旱稻和採集漁獵維生；然而，在全球社會快速變遷的年代裡，由於耕地減少、人口增加、資源缺乏等因素，使得這些甲良部落面臨越來越嚴峻的生存挑戰，加上位處偏遠且文化差異，而長期缺乏基本設施和教育醫療公共服務。因此，TOPS 結合在地社區部落力量，長期培訓甲良族青年擔任部落教師，協助部落小學的經營，並提供獎助部落青年接受高等教育，培養社群人力資源，累積在地部落能量，以促進山區部落的社區發展。

2. 服務內容

2.1 聘任培訓部落教師、協助部落小學

TOPS 自 1996 年來長期與泰國教育部門合作，在偏遠山地踏松楊縣設立若干部落小學。但由於泰國正式教師常無法適應山區部落生活，且語言溝通困難，因此 TOPS 以培訓聘任當地部落青年擔任部落小學助理教師的方式，來改善偏遠部落師資不足的困境，並以當地人士教育自己的下一代為目標，目前有 13 位助理教師接受 TOPS 的培訓。

此計畫每年協助偏遠部落約 600 名甲良孩童得以上學，TOPS 並以補助器材設備和文具用品等方式，協助城鎮公立小學在山區部落設立分校；並依循當地教育體系的規劃和執行，以學前教育、識字、算數能力與母語教學為教學內容，讓更多山區少數民族得到基礎教育的保障。

部落小學名稱	助理教師人數	學生人數
Kre Kee	1	89
Mae Po Kee	1	29
Taw Pla Kee	1	135
Sor Kae Kla	1	48
Mor Kler Kee	1	68
Ewi Jo	1	65
Mor Ti Ta	3	55
Lay Ko	1	25
Tee Nu Dei	1	36
Mae Song Noi	2	49
Total 總人數	13	591

(資料更新：2014年9月)

TOPS 定期視察各部落學校，7 至 9 月期間，分別帶領台灣訪客及法國籍志工前往 Sor Kae Kla、Mae Song Noi、Mae Po Kee、Kre Kee、Thi Nu Dei、Tor Pla Kee 與

目前 TOPS 與在地組織 TBCAF，共同協助三間學生宿舍，約 100 名學生，提供學費補助、文具用品、食物住宿、生活輔導等服務。各宿舍區皆聘有生活督導，協助學生生活管理，並由學生分工準備餐食、輪值整理宿舍內外，並種植菜蔬和協助社區活動等。目前三間宿舍之學生人數，如下表所示：

宿舍地點	受補助之學生人數
Padei (Mae Sot)	21
Mae Pa (Mae Sot)	34
Pra Porn (Mae Ramat)	37
Total 總人數	93

(資料更新：2014年9月)

TOPS 提供簡單的設備、學校的交通、文具、食物給所有宿舍的學生。新學期開始，宿舍學生上課情況良好。TOPS 與在地團體 TBCAF 合作，安排法國籍之長期志工前往宿舍教授高中職學生英語課程，也有電腦的課程供學生學習，以期學生之英語及電腦程度增進；另外，學生更分組於宿舍區域種植蔬菜和飼養雞隻，以補充食材及獲取額外之營養。

而 TBCAF 宿舍之學生亦至泰國詩納卡寧威洛 (Srinakarinvirot) 大學美索分部參與甲良青年工作營，讓甲良的青年學子能夠多加了解並學習保存甲良文化；而從法國及台灣前來的志工們亦至 TBCAF 宿舍參訪並帶來有趣的教學活動。

TOPS 與在地合作夥伴，共同為學生宿舍舉辦為期一天的運動會，使得不同地區之宿舍學生們，得以認識彼此並交流感情。除了足球外，也有泰國傳統的藤球以及趣味競賽等項目。

此外，2014 年第一學期於 5 月開學，已於 9 月底結束，宿舍學生分批返家，將於 10 月下旬返回宿舍並開始新學期之課程。

2.4 協助社區發展方案

TOPS 持續關懷部落的發展，提供垃圾桶並提供大型垃圾桶給部落居民並協助蓋利堆肥舍，TOPS 工作人員並前往部落視察水壩計畫及其堅固性，與部落耆老舉辦協調會議，取得村民的回饋；而 TBCAF 之學生亦跟隨 TOPS 工作人員前往計畫地點，累積環保計畫之相關經驗。

3. 困難與挑戰

鄉土教案的推廣，由於工作人員和部落教師仍欠缺足夠經驗及教授時之信心，因此將定期進行內部訓練研習活動。此外，雨季山區道路難行，鑒於安全考量將視狀況調整上山訪視部落學校之相關行程活動。

4. 督導評估和未來工作

TOPS 工作團隊持續訪視各部落學校，實地瞭解當地需求，協助部落學校經營，並參與部落教師進行當地教案的工作，紀錄教案內容和教師學童的回饋；TOPS 工作人員也定期應邀參加公部門的下鄉訪視活動，除參與討論社區發展事務外，並贊助文具用品給偏遠村落學校。

2014 亞洲非政府組織 國際發展研討會



本會 TOPS 所參與的台灣海外援助發展聯盟 (Taiwan AID)，於 10 月 17 日至 18 日在台灣大學舉辦「2014 亞洲非政府組織國際發展研討會」，共有來自亞太地區 14 國 220 多人參加，討論「後 2015 年發展議程：亞洲非政府組織的角色與展望」。台灣雖非聯合國的成員，在國際活動的參與上亦因中國杯葛而難以有效建立正式關係，但透過跨國公民社群的合作與交流，台灣仍有機會在國際事務的討論貢獻 2300 萬人民的智慧。

千禧年計畫即將結束，接下來怎麼辦？

本次研討會聚焦在 2015 年後的國際援助發展趨勢。聯合國於 2000 年所制定的「千禧年計畫」(Millennium Development Goals, MDGs) 即將在 2015 年到期，立基於「千禧年計畫」的「永續發展計畫」(Sustainable Development Goals, SDGs) 將成為後 2015 年的發展議程。其中公民組織對永續發展的角色，以及在世界影響力

日趨重要的亞洲是否有其特色，成為形塑後 2015 發展議程的重要元素，也是本研討會的核心。

後 2015 發展議程從千禧年計劃的 8 項目標，擴充為仍在凝聚共識和具體執行計畫的 17 項目標，主題包括消滅貧窮、性別平等、永續能源、經濟成長與就業等。「永續發展計畫」更加強調跨國、跨部會、跨區域的合作與集體公民參與。來自加拿大國際合作協會主席桑確絲女士 (Julia Sanchez) 與菲律賓 IBON 基金會國際部主任圖漢先生 (Antonio Tujan Jr.) 一致強調，政府的角色需從過往以貿易為主導的國際關係進展到與公民社會的合作，讓更多歷史上邊緣化的族群，如女性、兒童少年、原住民、身心障礙人士有更多發聲的機會與社會參與。在實際的工作策略上，永續發展重視的將不僅是單一的環境或人類議題，而是兩者間的關係與影響，例如：氣候異常如何影響人民的日常生活、跨國的商業交易與移民活動如何影響在地的土地使用和社區發展。

台灣的非政府國際參與：突破封鎖，進入非邦交

僑委會委員長陳士魁在致詞時特別強調台灣非政府組織在官方有限的國際舞台上，透過與異國夥伴單位、非營利組織、華僑的合作，以人道援助和社區發展等軟實力發揮台灣在國際參與和促進發展的影響力。本次研討會共有五個非政府組織分享具體成功案例。羅慧夫基金會透過跨國醫療單位的合作，成功改變巴基斯坦顛顏患童碧碧的外

貌，讓原本畏懼人群的小女孩重展笑顏，希望長大後當老師或外科醫師，幫助先天顛顏缺陷的孩子。彰化基督教醫院透過創新的大豆食譜教學，讓越南中部受助兒童的生長發育遲緩率從 2012 年的 58.4% 降至 2014 年的 29.7%。本會台北海外和平服務團 TOPS 透過與英國邊境聯合會 (The Border Consortium, TBC) 協助泰緬邊境的難民得到人道服務，培養在地社區的人力資源與社區發展力量。以立國際服務協助柬埔寨和緬甸的基本建設，具體成就就包括了修繕貧戶住家與學校教室、興建衛生廁所改善當地衛生條件、架設穩定乾淨的飲水系統。關愛基金會關注中國河南省偏遠農村因不當的賣血、輸血造成大規模集體感染，形成所謂的「愛滋村」，除在當地興建愛滋病患照顧中心，另也成立愛滋青少年支持團體。

亞太各國的發展經驗：南南合作與永續經營

來自印度、柬埔寨、菲律賓、日本、韓國的學者與社會倡議人士在第二天會議從不同視角提供經濟社會發展的經驗。許多國家在上個世紀都曾經歷西方殖民，走過戰亂和金融危機後，這些國家影響力擴大並走向世界舞台，同時也透過更多透明化、民主參與、非政府組織結盟等，讓公民有機會與國內和世界不同角落的人對話，產生結構性的改變。全球化的時代，國際之間的地理疆界雖然仍然存在，但在面對氣候異常、打擊貧窮與跨國犯罪、促進性別平等與暴力防治、公平的資源與財產分配等議題上，「後 2015 發展議程」冀望突破疆界，結合全球產官學民打造安全、和平、平等的永續環境。

TOPS



緬甸境內衝突不斷 難民返鄉希望渺茫

長期協助泰國與緬甸境內難民的國際援助機構「邊境聯合會」(The Border Consortium, TBC)指出，緬甸境內的動盪使得永續和平和難民返鄉的前景堪憂。

整體而言，2011年緬甸政府轉型為名義上的文人政府以來，緬甸境內的衝突已有所減少，但是少數民族地區仍駐有大量政府軍力，撣邦、克欽邦與最近期的克倫邦都持續爆發衝突。

最近來台訪問的TBC執行長Sally Thompson女士表示，緬甸境內少數民族地區持續發生衝突，使得難民根本不敢返鄉，「我們只觀察到少數難民試探性地從泰國返鄉，這次的調查也顯示緬甸境內的流離失所者整體人數沒有顯著減少。難民返鄉與安置的相關準備都因當地持續的軍事化與動盪而遭遇挫折。」

同時間，人權組織「鞏固人權」(Fortify Rights, FR)也公布了緬甸軍方鎖定攻擊、酷刑虐待並殺害少數民族地區平民的證據。他們表示，緬甸政府軍在克欽邦轟炸並夷平平民住家，攻擊難民營，並以輕裝武器射擊百姓，甚至採取私刑。

FR負責人Matthew Smith先生指出，少數民族正深陷火線，「整個族群都持續遭受攻擊，緬甸政府卻對其戰爭罪行的一概否認，國際社會的姑息更是幫兇。緬甸政府若有心在少數民族地區建立和平，就必須停止對平民的攻擊和其他罪行。」

TBC認為，緬甸政府的首要任務之一是必須將目前衝突地區內的部隊撤離，並建立停火監督機制；Thompson女士表示：「各界必須在全國對話中正視安全機制改革和土地所有權等結構性問題。此外，強化少數族群在政策制定與司法上的權利，能改善對這些族群的保護，且有助於防止相關罪行再度發生。」

克倫民主慈善軍(Democratic Karen Benevolent Army, DKBA)與緬甸政府軍之間，於今年9月和10月分別爆發衝突，戰火粉碎了2012年1月緬甸政府與克倫族游擊隊達成停火協議以來就十分脆弱的和平狀態。

TOPS



難民營幼兒教育成果

11月20日是「世界兒童日」(Universal Children's Day)，也剛好是美拉難民營幼兒園小朋友們一年一度的「幼兒教育成果活動」，總共為期3天，每個小朋友們都使出全力帶來歌舞表演，向老師還有家長們分享在幼兒園所學的成果。透過這樣的活動，不同幼兒園的小朋友之間可以有更多的交流與互動，更能藉由登台表演增加孩子們的信心與勇氣！

TOPS

邊境傳

愛

2014 泰緬邊境人道援助與助學計畫

難民營的生活沒有自由，對營內的孩子而言，整個世界幾乎就是圍籬柵欄以內的泥土地、茅草屋。而泰國山區的部落則地處偏遠、資源匱乏，連結外界十分不易……

但是孩子們的「視界」不能因此而窄小！難民營與山區部落中的孩子與我們無異，都有著期待、有著夢想；而教育，就是孩子們看向世界與未來的一扇窗！有您的關懷與幫助，我們能透過學習資源與環境的提供，保障孩子們接受基礎教育的基本權利，讓孩子們可以快樂上學、健康成長，讓教育為孩子們儲備滿滿的能量，讓所學的一切帶著他們去到很遠的地方、看到更廣闊的世界，進而回饋部落、重建自己的家園！



【公開勸募許可字號：衛部救字第 1020173271 號】

捐款方式

歡迎您可以固定捐款每個月 500 元，或不限額度捐款資助皆可。您的每筆捐款資助均列入電腦系統，接受主管機關與社會大眾的查驗，TOPS 將會開立正式捐款收據，捐款人可憑證申報個人或企業的綜合所得稅減免。我們將定期寄送 TOPS 服務工作季刊給您，讓您瞭解 TOPS 最新服務進展情況。

★ 線上捐款

TOPS 網站 → 幫助 TOPS → 捐款方式 → 線上捐款；或以智慧型手機掃描 QR Code



★ 郵政劃撥捐款

請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料（以便 TOPS 寄送收據給您），並填妥「戶名：台北海外和平服務團」和「劃撥帳號：18501135」，至郵局窗口完成劃撥程序即可。

★ 信用卡捐款

請上 TOPS 網站下載，或來電索取，並請將捐款書授權資料填妥後，以傳真、電寄或郵寄回 TOPS 台北辦公室。

★ 愛心碼 620 捐贈電子發票

即日起，只要在消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS。



CAHR 愛心碼：620

公告及徵信方式

- ◆ 台北海外和平服務團 TOPS 官方網站：
<http://www.cahr.org.tw/tops/>
- ◆ 台北海外和平服務團 TOPS 部落格：
<http://blog.yam.com/topstw>
- ◆ 台北海外和平服務團 TOPS Newsletter 季刊：
三個月定期發行

中華人權協會台北海外和平服務團 信用卡授權捐款單 泰緬邊境難民兒童助學計畫

不定期捐款：新台幣 _____ 元

定期捐款： 年捐 _____ 元 半年捐 _____ 元 月捐 _____ 元
(授權期間：_____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月)

VISA MASTER JCB 聯合信用卡

發卡銀行 _____ 卡號 _____ - _____ - _____

信用卡有效年限：_____ 年 _____ 月

持卡人姓名(正楷) _____ 小姐 先生 出生 _____ 年 _____ 月 _____ 日

通訊地址：□□□-□□ _____

電話：(公) _____ (宅) _____ (行動) _____

身分證字號：_____

持卡人簽名：_____ (與信用卡簽名一致)

捐款日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

E-mail：_____

捐款收據開立抬頭： 同持卡人； 其他，名稱 _____

※ 收據寄送方式： 累積後 年底寄送 單筆刷卡寄送
(捐款收據可做為所得稅扣抵憑證，捐款金額最高可扣抵年所得之 20%)

當您填妥本單，您可以下列方式傳給我們：

- 傳真 / 02-2395-7399 • E-mail / tops@cahr.org.tw
- 郵寄 / 100 臺北市杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 台北海外和平服務團 收
- 洽詢專線 / 02-3393-6900#28 會計小姐

社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項

感謝您的捐款與關懷，以下根據《個人資料保護法》(暨施行細則)，向您告知本會蒐集、處理、及利用個人資料之事項：本會依據蒐集的個人資料，包含識別個人姓名、身分證字號、出生年月日、地址、電話及電子郵件信箱等相關資訊，將僅限使用於本會合於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，就業務需要之募款、捐款人管理等相關服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。

依據《個人資料保護法》第三條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將盡速處理與回覆您的請求。

衷心感謝您的愛心與支持！
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！



